

## الفصل الأول

### الإطار العام

#### أ. الخلفية

اللغة هي إحدى العناصر المستعملة في التواصل والتفاعل مع الآخرين.

بجانب ذلك كانت اللغة المستعملة كأداة الإتصال بين المجتمعات و الأشخاص. إنما اللغة

باستعمالها الإنسان ليعبر عن مقاصدهم. قال مصطفى الغلابين " اللغة هي الفاظ يعبر

بها كل قوم عن مقاصدهم.<sup>١</sup>

اللغة هي آلة يستعملها الناس اتصالية التي تتصل بها الفرد بغيره. لقد عرف

اللغوى ابن جنى اللغة بعبارة: حد اللغة أصوات يعبر بها كل قوم عن اغراضهم.<sup>٢</sup>

Kosa Kata merupakan salah satu unsur bahasa yang sangat penting, Karena berfungsi sebagai pembentuk ungkapan, kalimat, dan wacana. Sedemikian pentingnya kosa kata sehingga ada yang berpendapat bahwa pembelajaran bahasa

---

<sup>١</sup> الشيخ مصطفى الغلابين, جامع الدروس العربية (بيروت: المكتبة العصرية, ١٩٩٣), ص ٧.

<sup>٢</sup> مؤمن زين العارفين, المستخلصين في فقه العربية (بلمبانج, ٢٠١١), ص ٢.

asing harus dimulai dengan mengenal dan mempelajari kosa kata itu sendiri, baik dengan cara dihafal atau dengan cara yang lain.<sup>۳</sup>

وترجمها :

المفردات هي العناصر المهمة من اللغة, لأنها بمثابة تشكيل عبارة أو جملة, والخطابة. ولذلك فإن أهمية المفردات, هناك أحد يرى أن تعليم اللغة الأجنبية يبدأ من خلال تقديم أنفسهم في تعليم المفردات, إما عن طريق حفظها أو بطريق آخر.

كما عرفنا عن عوامل التي تؤثر على تعليم الطلاب, وهي العوامل الخارجية, وظروف بيئة الطلاب. وهذا يطلب بيئة التي يمكن أن تؤثر التعلم على النجاح, ولتصل إلى أهداف التعلم.

Semua aktivitas manusia selalu terkait dengan lingkungan yang melingkarinya. Manusia dan langkungannya akan selalu terjadi hubungan iterkoneksi. Kualitas lingkungan berpengaruh terhadap kualitas aktivitas kehidupan yang terjadi, dan sebaliknya aktivitas kehidupan manusia berpengaruh terhadap kualitas lingkungannya.<sup>۴</sup>

---

<sup>۳</sup> Muhib Abdul Wahab, *Epistemologi dan Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Jakarta: Lembaga peneliti UIN Syarif Hidayatullah, ۲۰۰۸), hlm ۱۴۹.

<sup>۴</sup> Munir, *Perencanaan Sistem Pembelajaran Bahasa Arab Teori dan Praktek*, (Yogyakarta: Idea Press, ۲۰۱۱), hlm ۸۰

كل النشاط البشري يرتبط دائما مع البيئة التي تحيط به. سوف البشر والبيئة يحدث دائما

علاقات الترابط. جودة البيئة تؤثر على جودة الحياة التي وقعت الأحداث, و بعكس من

نشاط حياة البشري يؤثر على جودة البيئة.

كما عرفنا, واحدة من العوامل التي تؤثر على تعلم الطلاب هو عامل البيئة.

Lingkungan pembelajaran adalah segala sesuatu yang meliputi proses pembelajaran, yakni meliputi unsur kondisi lingkungan alam, lingkungan manusia, dan lingkungan sosial.<sup>o</sup>

بيئة التعليم هي كل ما يحيط بالعملية التعليمية, التي تضم على العناصر من حالة البيئة الطبيعية

والبيئة الاجتماعية.

لذلك كل ما سمعوه ورأوه من قبل الطالب في عملية التعليم يمكن أن تؤثر على لغتهم العربية.

Lingkungan bahasa yaitu segala sesuatu yang didengar dan dilihat oleh si pelajar berkaitan dengan bahasa target yang sedang dipelajari.<sup>1</sup>

ترجمها :

بيئة اللغة هي كل ما سمعوه ورأوه من الطلاب مرتبطة بأهداف اللغة التي تجري دراستها.

---

<sup>o</sup> Munir, *Perencanaan Sistem Pembelajaran Bahasa Arab Teori dan Praktek*, (Yogyakarta: Idea Press, ٢٠١١), hlm ٦٣

<sup>1</sup> Ahmad Fuad Efendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, ٢٠٠٩) hlm ١٦٥

بيئة اللغوية هي التي تدل على الأحوال في المطعم أو في الدكان, والمحدثة مع الأصحاب, و  
عندما يشاهد التلفاز, و عندما قراءة الصحيفة أو كتاب الدرس و عندما تدرس في الفصل و غير  
ذلك.

ومن ملاحظة الكاتب أن دعم بيئة اللغة في المدرسة الثانوية بمعهد الرحمن الإسلامية لتحقيق  
المهارات اللغوية لا تزال نقيصة. واما في الفصل تعليم اللغة العربية يزال يركز على جوانب اتقان  
قواعد اللغة العربية. ثم المعلم يجب أن يتعود على تحدث باللغة العربية في الفصول الدراسية وخارج  
الفصول الدراسية, لمساعدة الطلاب في المهارات الكلام.<sup>٧</sup>

في تعلم اللغة العربية هناك أربعة مهارات .

Sebagaimana dikemukakan oleh munir bahwa, kemahiran dalam bahasa arab meliputi  
kemahiran mendengar, berbicara, membaca, dan menulis, dan keempat keterampilan bahasa  
arab adalah unsur-unsur pertama pada pembelajaran bahasa arab,<sup>٨</sup>

ترجمها :

---

<sup>٧</sup> Observasi Wawancara kepada Guru mata pelajaran bahasa Arab dan santri di madrasah tsanawiyah  
Ar-Rahman Palembang, Pada ٩ Agustus ٢٠١٨.

<sup>٨</sup> Munir, Perencanaan Sistem Pembelajaran Bahasa Arab, (Press: Yogyakarta ٢٠١١). Hlm ٦٥.

كما قال منير أن مهارات اللغة العربية تشتمل على الأمور الآتية هي مهارات الإستماع و

مهارات الكلام و مهارات القراءة و مهارات الكتابة. وأربع مهارات اللغة العربية, هي العناصر الأولى

في تعليم اللغة العربية.

وبتالي من تلك أربع مهارات, إرتكز الكاتب في هذا البحث عن مهارة الكلام.

Keterampilan berbicara adalah kemampuan mengungkapkan bunyi-bunyi artikulasi atau kata-kata untuk mengekspresikan berupa ide, pendapat, keinginan, atau perasaan kepada mitra bicara.<sup>9</sup>

ترجمها :

مهارة الكلام هي القدرة على تعبير الأصوات أو الكلمات للتدليل الأفكار والآراء والرغبات,

أو المشاعر إلى السامع.

Keterampilan berbicara pada dasarnya terbagi menjadi dua macam, yaitu khitabah dan muhadasah. Keterampilan berbicara pada dasarnya keterampilan produktif yaitu hasil proses dari pembelajaran beberapa bidang atau aspek bahasa arab. Untuk dapat mempunyai keterampilan berbicara dalam arti khitab bahasa arab dengan baik, diperlukan penguasaan bidang nahwu, sharaf, mufrodat, uslub, dan wawasan kebudayaan yang mewartai.

---

<sup>9</sup> Acep Hermawan, Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, ٢٠١١), hlm ٦٧.

Sedangkan untuk dapat memiliki keterampilan berbicara dalam arti muhadatsah yang baik cukup dengan menguasai banyak mufrodat dan materi materi seperti diatas, tetapi, harus ditambah kemampuan istima' dan fahmu almasmu dengan baik serta harus disertai dengan sistematika ungkapan yng fasih.<sup>11</sup>

ترجمها :

أما مهارة الكلام تنقسم مهارتان إلى نوعان, وهما الخطبة و المحادثة. مهارة الكلام على أساس المهارة الإنتاجية, هو نتيجة لعملية التعلم بعض المجال أو جوان باللغة العربية. مهارة الكلام بمعنى الخطاب اللغة العربية جيدا, تحتاج إلى إستيعاب في مجال النحو و الصرف و المفردات و الأسلوب و المعاني و فكرة الثقافة الكافية.

حينما ليملك مهارة الكلام بمعنى المحادثة جيدا, لا يكفي بإستيعاب المفردات الكثيرة و المواد كما سبق, ولكن ينبغي فيها الزيادة بمهارة الإستماع و فهم المسموع جيدا و ينبغي مع منهاج التعبير الفصيح.

---

<sup>11</sup> Munir, Perencanaan Sistem Pembelajaran Bahasa Arab Teori dan Praktek, (Yogyakarta: Idea Press, ٢٠١١), hlm ٦٧.

معهد الرحمن الإسلامية بالمبانج هو معهد دراسات اللغة العربية الذي يطبق من الإستيعاب

المفردات و بيئة اللغة على مهارة الكلام, معهد الرحمن الإسلامية هو مؤسسة

التي تدرس اللغة العربية ليست من ناحية معرفة القواعد فقط, ولكن تدرس المحادثة باللغة العربية

مباشر في الفصل أو في الخارج الفصل.<sup>١١</sup>

من هذه الخلفية سأبحث عن الإستيعاب المفردات و بيئة اللغة على مهارة الكلام بالموضوع

" تأثير إستيعاب المفردات و بيئة اللغة على مهارة الكلام في المدرسة الثانوية بمعهد

الرحمن الإسلامية بالمبانج".

---

<sup>١١</sup> Observasi kegiatan asrama santri di Pondok Pesantren Ar-Rahman Palembang, Pada ٩ Agustus ٢٠١٨.

## أ. اسئلة البحث

١. كيف تأثير إستيعاب المفردات على مهارة الكلام في المدرسة الثانوية بمعهد الرحمن

الاسلامية؟

٢. كيف تأثير ألبئة اللغوية على مهارة الكلام في المدرسة الثانوية بمعهد الرحمن الاسلامية؟

٣. كيف تأثير إستيعاب المفردات و البئة اللغوية على مهارة الكلام في المدرسة الثانوية بمعهد

الرحمن الاسلامية؟

## ج. أهداف البحث

### ١. أهداف البحث

١. لمعرفة وجود تأثير إستيعاب المفردات على مهارة الكلام في المدرسة الثانوية بمعهد الرحمن

الاسلامية.



٢. لمعرفة وجود تأثير البيئة اللغوية على مهارة الكلام في المدرسة الثانوية بمعهد الرحمن

الاسلامية.

٣. لمعرفة وجود تأثير إستيعاب المفردات و البيئة اللغوية على مهارة الكلام في المدرسة الثانوية

بمعهد الرحمن الاسلامية.

## ٢. اهمية البحث

كانت أهمية هذا البحث تتكون من ناحيتين : ناحية النظرية و التطبيقية. والبيان

منهما فيما يلي

### ١. ناحية النظرية

من حيث أهمية نظرية كان البحث سيعطي التبرعات للتعليم المطورين اللغة العربية

ومرجعا للأبحاث مماثلة في الوقت المستقبل.

### ٢. ناحية التطبيقية

أ. ليكون هذا البحث إسهاما بحثيا المدرسة الثانوية بمعهد الرحمن الإسلامية بالمبناج.

ب. ليكون هذا البحث إسهاما مراجعا للباحثين الآخرين في المستقبل.

#### د. الدراسات السابقة

الأول, الرسالة التي كتبها ميرنتي شحفتري تفريق إستيعاب المفردات بإستخدام نموذج التعليم فريق مسابق ورمى كرة التالغ (الدرسة التجريبية في الصف السابع بالمدرسة الثانوية دارا لسلام فرايوموليح) ٢٠١٧ في كلية التربية وقسم تعليم اللغة العربية الإسلامية الحكومية رادين فتاح بالمبناج. هناك البحث وجدنا تأثير إستيعاب المفردات على مهارة الكلام. اما الفرق هو أن هناك البحث عن تفريق إستيعاب المفردات بإستخدام نموذج تعليم فريق مسابق ورمى كرة التالغ (الدرسة التجريبية في الصف السابع بالمدرسة الثانوية دارا لسلام فرايوموليح و في هذا البحث يبحث عن تأثير إستيعاب المفردات و بيئة اللغة على مهارة الكلام في المدرسة الثانوية بمعهد الرحمن الإسلامية بالمبناج.

الثاني, الرسالة التي كتبها تيارزيمون بالموضوع تأثير البيئة العربية على مهارة كلام الطالبات

للمستوي الثالث بمعهد سعد بن ابي وقاص بالمبناج ٢٠١٦. في كلية التربية وقسم تعليم اللغة العربية

الإسلامية الحكومية رادين فتاح بالمبانج. . هناك البحث وجدنا تأثير إستيعاب المفردات على مهارة

الكلام. اما الفرق هو أن هناك البحث عن تأثير البيئة العربية على مهارة كلام الطالبات للمستوي

الثالث بمعهد سعد بن ابي وقاص بالمبانج و في هذا البحث يبحث عن تأثير الإستيعاب المفردات و

بيئة اللغة على مهارة الكلام في المدرسة الثانوية بمعهد الرحمن الإسلامية بالمبانج.

الثالث, الرسالة التي كتبها سورسني بالموضوع مهارة الكلام و عوامل تأثيرها ( دراسة تحليلية

بمعهد مقيم السنة بالمبانج ٢٠١٦. في كلية التربية وقسم تعليم اللغة العربية الإسلامية الحكومية

رادين فتاح بالمبانج. هناك البحث وجدنا تأثير إستيعاب المفردات و بيئة اللغة على مهارة الكلام.

اما الفرق هو أن هناك البحث عن مهارة الكلام و عوامل تأثيرها ( دراسة تحليلية بالمعهد مقم السنة

بالمبانج و في هذا البحث يبحث عن تأثير إستيعاب المفردات و بيئة اللغة على مهارة الكلام في

المدرسة الثانوية بمعهد الرحمن الإسلامية بالمبانج.

## هـ. تحديد المصطلحات

### ١. إستيعاب المفردات

#### ١. تعريف المفردات

المفردات تؤخذ من كلمة "فرد-يفرد-فردا" و معناه تفرد به وعمله وحده.<sup>١٢</sup>

كما قال حينرى جونتر تارغان, المفردات هي :

Mufrodat adalah bagian dari sistem bahasa, beraksi dalam pola-pola sintaksis.<sup>١٣</sup>

ترجمها :

المفردات هي جزءة من منهاج اللغة, وتوحدت إلى علم تركيب الكلام.

Kosa Kata adalah satuan kecil yang ikut menentukan kekuatan bahasa.<sup>١٤</sup>

ترجمها :

المفردات هي وحدة الأصغر المشاركة تحديد القوة اللغة.

من التعارف السابقة عرفنا أن المفردات كلمة قائمة على نفسها وهي إحدى عناصر التي

تحتاج إلى درس اللغة. والمفردات أيضا هي جمع الكلمات التي تشكل اللغة التي عرفها الإنسان. وجمع

الكلمات المستخدمة في صناعة الجملة وتواصل مع الآخرين.

---

<sup>١٢</sup> لوس معلوم, مرجع السابق, ص ٥٧٤

<sup>١٣</sup> Henry Guntur Tarigan, *Pengajaran Kosa Kata Bahasa Arab*, (Bandung: Angkasa, ٢٠١٤), hlm ١٨.

<sup>١٤</sup> Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, ٢٠١١), hlm ٦٤.

Menurut tarigan, menyebutkan bahwa kualitas keterampilan berbahasa seseorang bergantung pada kuantitas dan kualitas kosa kata yang dimilikinya, semakin kaya kosa kata yang dimiliki semakin besar pula kemungkinan kita terampil berbahasa.<sup>15</sup>

ترجمها :

وقال تارغان : جودة شخص لغوية متعلقة بجودة كمية مفرداته. كلما كثرت المفردات لدي

شخص كلما حسنت قدرته على المهارة اللغوية.

Mufrodat yaitu salah satu unsur bahasa arab yang harus diketahui pembelajar bahasa arab yang harus diketahui pembelajar bahasa arab terkhusus dalam keterampilan berkomunikasi.<sup>16</sup>

ترجمها :

المفردات هي إحدى عناصر اللغات التي تحب أن يديكها متعلم اللغة العربية للحصول على

مهارة الإتصالية.

---

<sup>15</sup> Henry Guntur Tarigan, *Pengajaran Kosa Kata*, ( Bandung: Angkasa, ٢٠١٣) hlm ٢٧

<sup>16</sup> Ahmad Fuad Efendi, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, ٢٠٠٤), hlm ٩٦

في دراسة اللغة العربية لدى معظم التلاميذ انخفض سعر الفائدة بحيث إستيعاب المفردات

كانت أيضا قال. معظم التلاميذ على تعلم اللغة العربية فقط بينما في الفصول الدراسية, دون تكرار

الدروس التي تحصل في المدرسة.

٢. أهداف تعليم المفردات

الأهداف الأولى لتعليم المفردات كما يلي :

١. Memperkenalkan kosa kata baru kepada siswa/mahasiswa, baik melalui bahan bacaan maupun *fahm al-masmu*.
٢. Melatih siswa/mahasiswa untuk dapat melafalkan kosakata itu dengan baik dan benar karena pelafalan baik dan benar mengantarkan kepada kemahiran berbicara dan membaca secara baik dan benar pula.
٣. Memahami makna kosa kata secara denotatif leksikal (berdiri sendiri) maupun digunakan dalam konteks kalimat tertentu ( makna kognitif dan gramatikal)
٤. Mampu mengepresikan dan memfungsikan mufrodad itu dalam berekspresi lisan (berbicara) maupun tulisan (mengarang) sesuai dengan konteksnya yang benar.<sup>١٧</sup>

ترجمها :

---

<sup>١٧</sup> Muhib Abdul Wahab, *Epistemologi dan Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Jakarta: Lembaga Penelitian UIN Syarif Hidayatullah, ٢٠٠٨), hlm ١٥٢.

(١) أحاط المفردات الجديدة إلى التلميذ أو الطالب, إما من خلال مواد القراءة ولا فهم

المسمع.

(٢) درب التلميذ أو الطالب يكون نطق المفردات جيدا وصحيحة, لأن النطق الجيد و

صحيحة نقل الى مهارة الكلام و القراءة الجيدة و صحيحة أيضا.

(٣) فهم معنى المفردات بدلاي أو معجما و إستخدامها في حالة محدة (معنى المعرفي و

النحو).

(٤) قادر نقدر و عمل المفردات في التعبير شفهي و كتاب وفقا لحالة الصحيحة.

## ٢. البيئة اللغوية

البيئة مشتقة من اللغة العربية التي تعني البيئة.

Lingkungan pembelajaran adalah segala sesuatu yang meliputi proses pembelajaran, yakni meliputi unsur kondisi lingkungan alam, lingkungan manusia, dan lingkungan sosial.<sup>18</sup>

---

<sup>18</sup> Munir, *Perencanaan Sistem Pembelajaran Bahasa Arab Teori dan Praktek*, (Yogyakarta: Idea Press, ٢٠١١), hlm ٦٣

بيئة التعليم هي كل ما يحيط العملية التعليمية, التي تضم عناصر من حالة البيئة الطبيعية

والبيئة الإجتماعية.

Menurut Ahmad Fuad Efendy, mengatakan bahwa lingkungan bahasa adalah segala sesuatu yang didengar dan dilihat oleh pembelajar berkaitan dengan bahasa target yang sedang dipelajari.<sup>19</sup>

ترجمها :

رأي احمد فؤاد إفيندي, قال أن البيئة اللغوية هي كل شئ الذي ما سمع و شهد من المتعلمين المتصلة بأهدف اللغة التي تجري دراستها.

لذلك كل ما سمعوه ورأوه من قبل الطالب في عملية التعليم يمكن أن تؤثر على

لغتهم العربية.

إستنادا إلى بعض من التعريف السابق, فإن استنتاج أن البيئة اللغوية هي نتائج جماعية

الإجتماعي, التي تنمو كل الأفراد و إستيعاب قواعد اللغة في المجتمع بطريق التعلم أو اليلد. ولهذا

جعل البيئة اللغوية جيدة و صحيحة سوف تؤثر على قدرة اللغة الشخصية في الكلام.

---

<sup>19</sup> Ahmad Fuad Efendy, Metodologi Pengajaran Bahasa Arab, (Malang: Misykat, ٢٠٠٩), hlm ١٦٥,



### ٣. مهارة الكلام

#### ١. تعرف مهارة الكلام

Adapun kemahiran dalam bahasa arab meliputi kemahiran mendengar, berbicara, membaca, dan menulis, dan keempat keterampilan bahasa arab adalah unsur-unsur pertama pada pembelajaran bahasa arab,<sup>٢٠</sup>

ترجمها :

أما مهارات اللغة العربية تشتمل على الأمور الآتية هي مهارات الإستماع و مهارات الكلام و مهارات القراءة و مهارات الكتابة. وأربع مهارات اللغة العربية, هي العناصر الأول في تعليم اللغة العربية.

وبتالي من تلك أربع مهارات, إرتكز الكاتب في هذا البحث عن مهارة الكلام.

Keterampilan berbicara adalah kemampuan mengungkapkan bunyi-bunyi artikulasi atau kata-kata untuk mengekspresikan berupa ide, pendapat, keinginan, atau perasaan kepada mitra bicara.<sup>٢١</sup>

ترجمها :

<sup>٢٠</sup> Munir, Perencanaan Sistem Pembelajaran Bahasa Arab, (Press: Yogyakarta ٢٠١١). Hlm ٦٥.

<sup>٢١</sup> Acep Hermawan, Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, ٢٠١١), hlm ٦٧.

مهارة الكلام هي القدرة على تعبير الأصوات أو الكلمات لتدليل الأفكار والآراء والرغبات,

أو المشاعر إلى السامع.

Keterampilan berbicara pada dasarnya terbagi menjadi dua macam, yaitu khitab dan muhadasah. Keterampilan berbicara pada dasarnya keterampilan produktif yaitu hasil proses dari pembelajaran beberapa bidang atau aspek bahasa arab. Untuk dapat mempunyai keterampilan berbicara dalam arti khitab bahasa arab dengan baik, diperlukan penguasaan bidang nahwu, sharaf, mufrodah, uslub, dan wawasan kebudayaan yang memadai.

Sedangkan untuk dapat memiliki keterampilan berbicara dalam arti muhadatsah yang baik cukup dengan menguasai banyak mufrodah dan materi materi seperti diatas, tetapi, harus ditambah kemampuan istima' dan fahmu almasnu dengan baik serta harus disertai dengan sistematika ungkapan yang fasih.<sup>22</sup>

ترجمها :

أما مهارة الكلام تنقسم مهارتان إلى نوعان, وهما الخطبة و المحادثة. مهارة الكلام على أساس

المهارة الإنتاجية, هو نتيجة لعملية التعلم بعض المجال أو جوان باللغة العربية. مهارة الكلام بمعنى

خطاب اللغة العربية جيدا, تحتاج إلى إستيعاب في مجال النحو و الصرف و المفردات و الأسلوب و

المعاني و فكرة الثقافة الكافية.

---

<sup>22</sup> Munir, Perencanaan Sistem Pembelajaran Bahasa Arab Teori dan Praktek, (Yogyakarta: Idea Press, 2011), hlm 67.

حينما ليملك مهارة الكلام بمعنى المحادثة جيدا, لا يكفي بإستيعاب المفردات الكثيرة و المواد

كما سبق, ولكن ينبغي فيها الزيادة بمهارة الإستماع و فهم المسموع جيدا و ينبغي مع منهاج التعبير

الفصيح.

## و. فرض البحث

Hipotesis merupakan jawaban sementara dari rumusan masalah, dikatakan sementara karena jawaban yang diberikan baru didasarkan pada teori yang relavan, belum didasarkan pada fakta fakta yang empiris yang diperoleh melalui pengumpulan data.<sup>٢٣</sup>

ترجمها :

---

<sup>٢٣</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan*, ( Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D, Bandung : Afabeta ٢٠١٤), hlm ٩٦

فرض البحث هو إجابة مؤقتة من مشكلة البحث. تقال مؤقتة الآن إجابات جديدة على

نظرية المتصل لم بني الحقائق التجريبية التي توجد من جمع البيانات.

١. توجد تأثير إستيعاب المفردات على مهارة الكلام في المدرسة الثانوية معهد الرحمن

الاسلامية.

٢. توجد تأثير بيئة اللغوية على مهارة الكلام في المدرسة الثانوية معهد الرحمن الاسلامية.

٣. توجد تأثير إستيعاب المفردات و البيئة الغوية على مهارة الكلام في المدرسة الثانوية معهد

الرحمن الاسلامية.

ز. منهجية البحث

١. المدخل و منهج البحث

أ. المدخل

يستعمل مدخل البحثة في هذا البحث يعني المدخل الكامي .

قال سوجيونوا :

Metode penelitian kuantitatif dapat diartikan sebagai metode penelitian berlandaskan pada filsafat positivisme, digunakan untuk meneliti pada populasi atau sampel tertentu, pengumpulan data menggunakan instrumen penelitian, analisis data bersifat kuantitatif/statistik dengan tujuan untuk menguji hipotesis yang telah ditetapkan.<sup>٢٤</sup>

ترجمها :

طريقة الكمي هي وسيلة من الأبحاث التي تقوم على فلسفة الوضعية, و يستخدم لدراسة

السكان أو عينة معينة, وجمع البيانات باستخدام أدوات البحث, تحليل بيانات أو إحصاءات كمية

من أجل إجتبار فرضية محددة.

ب. المنهج

تستعمل المدخل البحتة في هذا البحث يعني المدخل الأمسحة . لأنه في هذه الدراسة

تستخدم الباحثة مجموعة للبيانات التي يتم الحصول عليها بواسطة الاختبارات و الإستبيان التي تتم

معالجتها في شكل أرقام للحصول على البيانات.

---

<sup>٢٤</sup> Ibid, hlm ٦١

٢. مجتمع البحث و عينته

أ. مجتمع البحث

كانت ممثلة للمجتمع في هذا البحث هي جميع التلاميذ في المدرسة الثانوية بمعهد الرحمن

الإسلامية وعددهم ٢٤٤ التلاميذ.

### هيئة المجتمع

العدد	الفصل
٧٦	الأول
٨٩	الثاني

٧٩	الثالث
٢٤٤	العدد

ب. عينته

قال الدكتور سوهي سمي اريكونطا :

إذا كانت العينات ناقصة من مائة فإلحسان أن يؤخذ جميعهم حتى تكون البحث بحثا

عن العنات. ثم إذا كانت العنات أكثر من مائة فتستطيع أن يؤخذ بين ١٠-١٥% أو ٢٠-٢٥%.

فذلك هذا البحث يعني بحث المجتمع.<sup>٢٥</sup> وهكذا أخذ الباحثة كل موضوع من كل فئة التي تهديدها

مع مبلغ ٢٤ التلاميذ و هو ١٠% من مجتمع البحث.

### ٣. متغيرات البحث

و تنقسم المتغيرة في هذا الدراسة إلى ثلاث متغيرات :

---

<sup>٢٥</sup> Suharismi Arikunto, *prosedur penelitian kuantitatif*, ٢٠١٤ hal ١٠٧

● المتغير الأول هو المتغيرة المستقلة (مجانا). اما بالنسبة للمتغيرات المستقلة هو

إستعاب المفردات.

● المتغير الثاني هو المتغيرة التابعة (مربوط). اما بالنسبة للمتغير التابع في هذه

الدراسة هو مهارة الكلام.

● المتغير الثالث هو المتغير الوسيطة (المستقلة). المتغيرة الوسيطة هي متغيرة (تعزيز أو

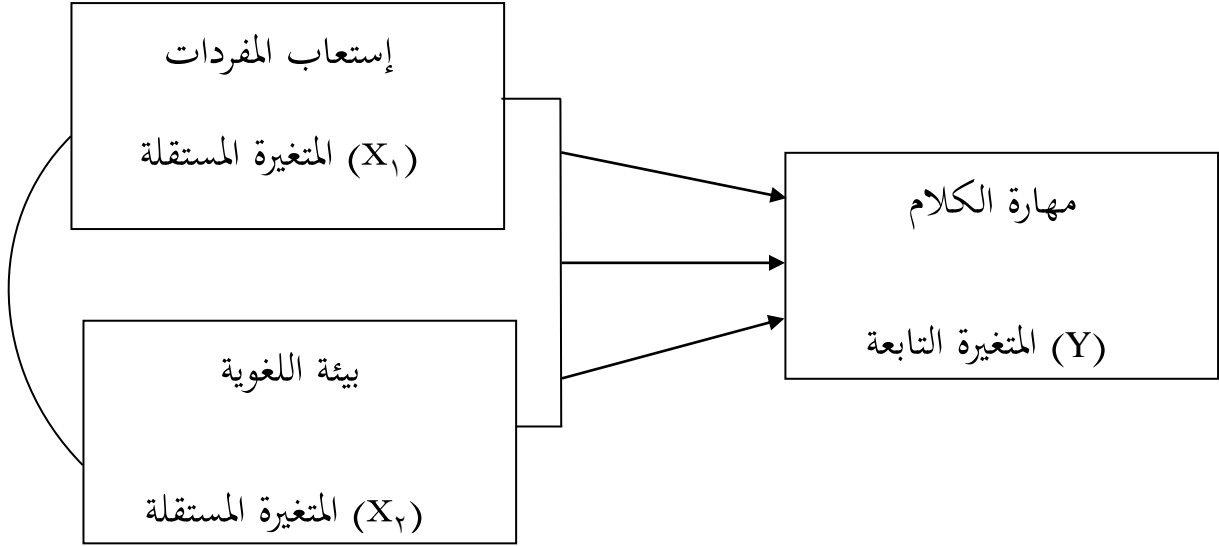
تضعيف) العلاقة بين المتغيرة المستقلة والتابعة. لنسبة للمتغيرة الوسيطة أو

المستقلة في هذا الدراسة هو بيئة اللغوية. تفاصيل التخطيط التالية من متغيرات

البحث أعلاه :

المتغيرات	أنواع المتغيرات
إستعاب المفردات	المتغيرة المستقلة
بيئة اللغوية	المتغيرة المستقلة
مهارة الكلام	المتغيرة التابعة





#### ٤. البيانات ومصادرها

المصادر البيانات في هذه الرسالة هي تشمل على البيانات الأساسية والبيانات الثانوية.

أ) المصادر الأساسية تأخذ البحتة من التلاميذ اللاتي تكن عينة في المدرسة الثانوية

بمعهد الرحمن الإسلامي بلمبانج.

ب) المصادر الثانوية هي المصادر الزائدة التي تتعلق بمسألة البحت من حيث الكتاب

المتنوعة و غير ذلك التي أجذت الباحثة من وثيقة المدرسة.

## ٥. طريقة جمع البيانات

وللحصول على البيانات الواردة أعلاه, يستخدم الباحثة طريقة جمع البيانات

على النحو التالي :

### • الاستبيان

هو أسلوب لجمع البيانات يتم من خلال تقديم مجموعة من الأسئلة أو أسئلة

مكتوبة إلى المستفتى للإجابة عليها.

### • الإختبار

هو الأسلوب أو طريقة الذي يستخدم لتنفيذ القياسات والتي هي مجموعة متنوعة من

الأسئلة , والبيان أو سلسلة من المهام التي يجب القيام بها أو الإجابة عليها من قبل المتعلمين.

## ٦. مدى صحة أدوات

### أ. الصدق

يستخدم الصدق ليقسى آلة البحث, لكي يستطيع ليقى متغيرات التي مستخدم في

البحث. والحساب الصدق إستعاب المفردات و بيئة اللغوية على مهارة الكلام بالرموز

Kolerasi Product Moment

$$r_{xy} = \frac{n \sum x_i y_i - (\sum x_i) (\sum y_i)}{\sqrt{[n \sum x_i^2 - (\sum x_i)^2][n \sum y_i^2 - (\sum y_i)^2]}}$$

Keterangan :

$r_{xy}$  = Koefision Validitas item yang dicari

$n$  = Banyaknya pasangan data X dan Y

$X$  = Jumlah skor total Variabel X

$Y$  = Jumlah skor total variabel Y

$X^2$  = Jumlah kuadrat X

$Y^2$  = Jumlah Kuadrat Y

xy = hasil perkalian dari total jumlah variabel X dan Y

## ب. الثبات

المقصود من الثبات هو ليعرف درجة الإعتقاد أدوات المقسى في المقسى المتغيرات, ليخربة

أو إعتقاد التجربة. أهداف الثبات ليعرف إستدامة وغريبة من آلة البحث. ويتم

إجراء الثبات بإستخدام الرموز *Spearman Brown* التالي

$$r_i = \frac{2r_b}{1+r_b}$$

Keterangan :

$r_i$  = Reliabilitas internal seluruh instrumen

$r_b$  = Korelasi product moment antara belahan pertama dan kedua

## ج. طريقة تحليل البيانات

بعد الإنتهاء من معالجة البيانات, ثم الخطوة التالية تحليل البيانات. الطريقة تحليل البيانات

يجمع هي بطريقة التحليل الكامي.

## تحليل البيانات

تحليل البيانات	فروض البحث	اسئلة البحث
رموز  Kolerasi product moment	توجد تأثير إستيعاب المفردات على مهارة الكلام في المدرسة الثانوية بمعهد الرحمن الاسلامية.	١. كيف تأثير إستيعاب المفردات على مهارة الكلام في المدرسة الثانوية بمعهد الرحمن الاسلامية؟
	توجد تأثير بيئة اللغوية على مهارة الكلام في المدرسة الثانوية بمعهد الرحمن الاسلامية.	٢. كيف تأثير بيئة اللغوية على مهارة الكلام في المدرسة الثانوية بمعهد الرحمن الاسلامية؟
رموز  Kolerasi Ganda dilanjutk an dengan Regresi Ganda	توجد تأثير إستيعاب المفردات و بيئة اللغوية على مهارة الكلام في المدرسة الثانوية بمعهد الرحمن الاسلامية.	٣. كيف تأثير استيعاب المفردات و بيئة اللغوية على مهارة الكلام في المدرسة الثانوية بمعهد الرحمن الاسلامية؟

- **Rumus Kolerasi Product moment**

$$r_{xy} = \frac{n \sum x_i y_i - (\sum x_i) (\sum y_i)}{\sqrt{[n \sum x_i^2 - (\sum x_i)^2][n \sum y_i^2 - (\sum y_i)^2]}}$$

Keterangan :

$r_{xy}$  = Koefision Validitas item yang dicari

$n$  = Banyaknya pasangan data X dan Y

$X$  = Jumlah skor total Variabel X

$Y$  = Jumlah skor total variabel Y

$X^2$  = Jumlah kuadrat X

$Y^2$  = Jumlah Kuadrat Y

$xy$  = hasil perkalian dari total jumlah variabel X dan Y

## B. Rumus Kolerasi Ganda

$$R_{y,x_1,x_2} = \sqrt{\frac{(r_{yx_1}^2 + r_{yx_2}^2) - (2r_{yx_1} \times r_{yx_2} \times r_{x_1x_2})}{(1 - r_{x_1x_2}^2)}}$$

Keterangan :

$R_{y,x_1,x_2}$  = Kolerasi Antara variabel  $X_1$  dan  $X_2$  secara bersama sama-sama dengan variabel  $Y$

$r_{yx_1}$  = Kolerasi Product Moment antara  $X_1$  dengan  $Y$

$r_{yx_2}$  = Kolerasi Product Moment antara  $X_2$  dengan  $Y$

$r_{x_1x_2}$  = Kolerasi Product Moment antara  $X_1$  dengan  $X_2$

## C. Rumus Regresi Ganda

1. Persamaan Regresi untuk dua prediktor adalah :

$$Y = a + b_1 + b_2 X_2$$

2. Persamaan Regresi untuk tiga prediktor adalah :

$$Y = a + b_1 + b_2 X_2 + b_3 X_3$$

3. Persamaan Regresi untuk  $n$  prediktor adalah :

$$Y = a + b_1 + b_2 X_2 + b_3 X_3 + \dots + \dots +$$

## ط. هيكل البحث

تنظيم الباحث كتابة هيكل البحث على خمسة فصول، فهي :

الفصل الأول : الإطار العام، يشتمل عن خلفية، أسئلة البحث، أهداف البحث،

أهمية البحث، تحديد المصطلحات، الدراسات السابقة، فروض

البحث، منهجية البحث، هيكل البحث.

الفصل الثاني : الإطار النظري، وفيه يبحث عن إستيعاب المفردات، بيئة

اللغوية، و مهارة الكلام.



### الفصل الثالث

: ميدان البحث المدرسة الثانوية الرحمن بالمبناج، يشتمل عن المواقع

الجغرافية، التاريخ، الرؤية و الرسالة، الأهداف و الإستراتيجية

المدرسة، عدد المعلمين ، حالة التلاميذ، حالة المرافق، هيكل

التنظيمي، خطة الموقع.

### الفصل الرابع

: عرض البيانات و تحليل البيانات العلاقة بين إستيعاب المفردات

و بيئة اللغوية على مهارة الكلام في المدرسة الثانوية بمعهد الرحمن

الإسلامية بالمبناج.

### الفصل الخامس

: نتائج البحث